



Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací

č. smlouvy vlastníka: 8000007001

č. smlouvy stavebníka: 8/12/0101

uzavřená dle ustanovení § 269 zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění a v souladu s § 104 odst. 16 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v platném znění

Vlastník sítě elektronických komunikací:

Telefónica Czech Republic, a.s.

Se sídlem: Za Brumlovkou 266/2, 140 22 Praha 4

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl B, vložka 2322

IČ: 601 93 336 DIČ: CZ601 93 336

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Centrála Praha, č.ú. 27-4908440207/0100

Zastoupený: Ing. Miroslavem Kotem, supervizorem, Výstavba přístupové sítě Čechy

.....

(dále jen „Telefónica“)

a

Stavebník žádající o překládku sítě elektronických komunikací:

Statutární město Liberec

Se sídlem: Nám. Dr. E. Beneše 1, 460 01 Liberec 1

Statutární zástupce: Bc. Martinou Rosenbergovou, primátorkou

IČ: 262978

DIČ: DIČ CZ00262978

Bank. spojení: 1089692/0800, ČS

(dále jen „Stavebník“)

uzavírají tuto smlouvu :

Definice pojmů

Překládkou sítě elektronických komunikací (dále jen „SEK“) se rozumí stavba spočívající ve změně trasy vedení veřejné komunikační sítě nebo přemístění zařízení veřejné komunikační sítě.

Čl. 1

Úvodní ustanovení

Společnost Telefónica je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě této smlouvy.

Stavebník ve smyslu Vyjádření o existenci SEK a Všeobecných podmínek ochrany SEK vydaného dne 30.1.2012 pod č. 16410/12 vyvolává ve smyslu § 104 odst. 16 zákona č. 127/2005 Sb. překládku dotčeného úseku SEK.

Překládka SEK dle této smlouvy je vedena pod označením „**Liberec, Kubelíkova SO404,VPI**“.

Označení stavby stavebníka: „ **Bánskobystrická-Kubelíkova zřízení přechodu pro pěší a chodníku**“

Čl. 2

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je realizace překládky SEK v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a úhrada nákladů překládky SEK ve smyslu § 104 odst. 16 zákona č. 127/2005 Sb., resp. závazek společnosti Telefónica zajistit realizaci překládky SEK a závazek Stavebníka uhradit její náklady.

Čl. 3

Překládka SEK, podmínky překládky SEK

3.1 Překládka SEK dle této smlouvy bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickém) a na nemovitostech dle Cenového a technického návrhu překládky SEK, který je Přílohou č. 1 této smlouvy (dále jen „Překládka“).

3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou :

- zajištění pravomocného územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby (Překládky) nebo územního souhlasu,
- zajištění práv k užívání překládkou dotčených nemovitostí, tzn. uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene (či jiné písemné smlouvy ve smyslu § 104 zákona č. 127/2005 Sb.) s vlastníky nemovitostí dotčených překládkou SEK.

(to vše dále jen „Předpoklady pro realizaci překládky SEK“).

3.3 Bez zajištění Předpokladů pro realizaci překládky SEK nebude Překládka realizována.

3.4 Vlastníkem přeložené SEK zůstává společnost Telefónica.

3.5 Společnost Telefónica je oprávněna realizaci Překládky pověřit jinou osobu. Při realizaci Překládky jinou osobou nese společnost Telefónica odpovědnost, jako by Překládku realizovala sama.

Čl. 4

Náklady na překládku SEK

4.1 Stavebník je na základě zákona č. 127/2005 Sb. § 104 odst. 16 je povinen nést náklady překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které mu v souvislosti s překládkou SEK vzniknou, a které by mu nevznikly, kdyby k překládce nedošlo.

4.2 Výše nákladů Překládky stanovených na základě Cenového a technického návrhu ke dni uzavření této smlouvy činí **78.267,- Kč** (bez DPH).

Specifikace těchto nákladů je uvedena v Příloze č. 2 této smlouvy. Stavebník bere na vědomí, že tato výše nákladů byla stanovena před vyhotovením projektové dokumentace Překládky (dále jen Projekt“) na základě měrných nákladů společnosti Telefónica (je pouze orientační),

4.3 Skutečná výše nákladů Překládky bude stanovena po vyhotovení Projektu, na jeho základě (dále jen „Náklady Překládky stanovené na základě Projektu“). Společnost Telefónica písemně oznámí do 6 měsíců od uzavření této smlouvy Stavebníkovi výši Nákladů Překládky stanovených na základě Projektu.

4.4 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společnosti Telefónica vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v Čl. 4. bod 4.2 této smlouvy, Stavebník se zavazuje je společnosti Telefónica uhradit za předpokladu, že nebudou zahrnuty v nákladech Překládky stanovených po vyhotovení Projektu ve smyslu čl. 4 bodu 4.3 této smlouvy. Může se jednat například o :

- náklady na náhrady za omezení vlastnického práva zřízením věcného břemene vlastníků Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o zřízení věcného břemene, případně dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením věcného břemene rozhodnutím (blíže specifikovány v Čl. 6 bodu 6.4. této smlouvy),
- náklady vzniklé v souvislosti s vyvlastňovacím řízením dle předchozího odstavce a dle čl. 6 bodu 6.4 této smlouvy,
- náklady související se zrušením a následným výmazem věcných břemen (vázanoucích na nemovitostech dotčených původní, překládanou, trasou SEK) z Katastru nemovitostí,
- náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,

- hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
- náklady na projekt dopravně inženýrských opatření,
- náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
- náklady na identifikaci parcel,
- náklady na správní poplatky podle zákona č. 634/2004 Sb. v platném znění, které vzniknou zhotoviteli v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí - povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
- náklady, související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací předmětného díla podle zákona č. 565/1990 Sb., o místních poplatcích v platném znění,
- náklady, související se zvláštním užíváním komunikace ve smyslu § 25 zákona č. 13/1997 Sb.,
- náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
- náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
- náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
- náklady, související se záchranným archeologickým dohledem.

Čl. 5

Platební podmínky

5.1 Platbu za náklady na Překládku dle Čl. 4 bod 4.3 této smlouvy je Stavebník povinen uhradit takto :

a) zálohu ve výši 30.000,- Kč (bez DPH) zaplatit do **60** dnů od uzavření této smlouvy na základě zálohové faktury vystavené společností Telefónica,

b) doplatek nákladů zaplatit na základě daňového dokladu (faktury) po realizaci Překládky do 60 dnů ode dne jeho vystavení.

K ceně nákladů za Překládku bude připočtena DPH v sazbě nebo sazbách podle platných právních předpisů. Stavebník se zavazuje DPH ve výši dle platných právních předpisů zaplatit vždy současně s platbami dle 5.1 a), b), c) této smlouvy.

5.2 Daňový doklad dle Čl. 5 bod 5.1 písm. b) bude vystaven do 30 dnů od ukončení realizace Překládky ve smyslu čl. VI bod. 6.7 této smlouvy a Stavebník je povinen uhradit jej ve lhůtě splatnosti.

5.3 Daňové doklady musí obsahovat náležitosti daňového dokladu stanovené příslušnými ustanoveními zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Daňový doklad bude Stavebníkovi zasílán na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy.

5.4 Náklady společnosti Telefónica uvedené v Čl. 4 bod 4.4, budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatného daňového dokladu vystaveného společností Telefónica a Stavebník je povinen je uhradit ve lhůtě jeho splatnosti.

5.5 Náklady dle této Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet společnosti Telefónica uvedený v hlavičce této smlouvy pokud nebude daňovým dokladem vystaveným společností Telefónica stanoveno jinak.

Dnem úhrady daňového dokladu (zaplacením fakturovaných nákladů) se rozumí den připsání účtované (fakturované) částky na účet společnosti Telefónica.

Čl. 6

Práva a povinnosti smluvních stran

6.1 V souvislosti s realizací Překládky se Telefónica zavazuje

- před realizací Překládky :
 - zajistit vyhotovení Projektu,
 - podat návrh o vydání územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby (Překládky) a v následném územním řízení poskytnout potřebnou součinnost příslušnému stavebnímu úřadu za účelem vydání rozhodnutí o umístění stavby (Překládky),
 - pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene (případně jinou písemnou smlouvu ve smyslu § 104 zákona č. 127/2005 Sb.) s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy v souladu s § 5 zákona č. 184/2006 Sb.
- po realizaci Překládky :
 - zajistit dokumentaci skutečného provedení Překládky.

6.2 V souvislosti s provedením překládky se Stavebník zavazuje

- před realizací Překládky :
 - zajistit územní rozhodnutí - rozhodnutí o umístění stavby (Překládky).

6.3 Telefónica se zavazuje, že po uhrazení části nákladů za překládku dle Čl. 5 bodu 5.1 písm. a) této smlouvy ze strany Stavebníka zajistí realizaci Překládky a to tak, že k realizaci Překládky dojde do 3 měsíců a to za předpokladu, že nejpozději 3 měsíce před tímto datem budou zajištěny ve prospěch společnosti Telefónica všechny Předpoklady pro realizaci překládky SEK uvedené v Čl. 3

bodu 3.2 této smlouvy a ze strany Stavebníka splněny povinnosti uvedené v Čl. 5 bodu 5.1 písm. a),b) a v Čl. 6. bodu 6.2 této smlouvy, nejpozději do 3 měsíců od jejich zajištění ve prospěch Telefónica.

6.4 Stavebník bere na vědomí, že mezi společností Telefónica a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 zákona č. 127/2005 Sb. k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene po realizaci Překládky (k uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene) popřípadě jiné písemné smlouvy event. zřízení věcného břemene ve vyvlastňovacím řízení. Náhrady za zřízení takových věcných břemen, které společnost Telefónica vlastníkům dotčených nemovitostí uhradí, bude Stavebník s ohledem na ustanovení § 104 odst. 16 zákona č. 127/2005 Sb. povinen uhradit společnosti Telefónica jako náklady vzniklé společnosti Telefónica v souvislosti s Překládkou, stejně tak v případě nákladů společnosti Telefónica za uhrazení správních poplatků za vklad věcných břemen do Katastru nemovitostí event, případně nákladů vzniklých společnosti Telefónica v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

6.5 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti Telefónica při uzavírání smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene a po realizaci Překládky při uzavírání smlouvy o zřízení věcného břemene potřebnou součinnost.

6.6 Sjednaná lhůta realizace Překládky dle Čl. 6 bodu 6.3 této smlouvy se prodlužuje o tolik dnů, o kolik dnů byly práce k jejímu provedení přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně společnosti Telefónica.

6.7 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky. Pro vyloučení všech pochybností smluvní strany ujednaly, že za den doručení oznámení dle předchozí věty považují třetí den ode dne předání tohoto oznámení k poštovní přepravě.

Čl. 7

Sankce

7.1. Strany této smlouvy si sjednávají pro případ prodlení Stavebníka s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle Čl. 4 bodů 4.3, 4.4, 5.1 a 5.4 této smlouvy povinen, povinnost Stavebníka zaplatit společnosti Telefónica smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý den prodlení.

7.2. Smluvní pokuta je splatná do 30 dnů poté, co bude písemná výzva jedné strany v tomto směru druhé straně doručena.

7.3. Povinností zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 , není dotčeno právo na náhradu škody, a to ani co do výše, v níž případně náhrada škody smluvní pokutu přesáhne. Povinnost zaplatit smluvní pokutu může vzniknout i opakovaně, její celková výše není omezena.

7.4. Povinnost zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 až 7.3., trvá i po skončení trvání této smlouvy, jakož i poté, co dojde k odstoupení od ní některou ze stran či oběma stranami.

Čl. 8

Kontaktní osoby

Za Telefónicu ve věcech technických: Jiří Kapras, jiri.kapras@o2.com, mob. telefon 602120792

Za Stavebníka: Bc. David Novotný, novotny.david@magistrat.liberec.cz , mob. telefon 602 558 946

Čl.9

Odstoupení od smlouvy

9.1 Dostane-li se Stavebník do prodlení s úhradou některé platby dle Čl. 5 bodu 5.1, 5.2, 5.5 dle této smlouvy a toto prodlení trvá déle než 60 dní, je společnost Telefónica oprávněna od této smlouvy odstoupit.

9.2 Pokud výše nákladů Překládky stanovených na základě Projektu bude vyšší o více jak 10% než výše nákladů Překládky stanovených na základě Cenového a technického návrhu je Stavebník oprávněn odstoupit od této smlouvy do 30 dnů od doručení písemného oznámení dle Čl. 4 bodu 4.3 této smlouvy.

9.3 V případě, že dojde k odstoupení dle bodu 9.1 nebo 9.2 tohoto článku je Stavebník povinen uhradit společnosti Telefónica náklady již vzniklé v souvislosti s plněním této smlouvy.

Čl. 10

Rozvazovací podmínka

10.1. Realizace Překládky musí být zahájena nejpozději do dvou let od uzavření této smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou této smlouvy ve smyslu ustanovení § 36 odst. 2 občanského zákoníku, v platném znění.

10.2. Tato smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou let od uzavření této smlouvy, aniž by realizace Překládky byla zahájena. Zánikem smlouvy touto rozvazovací podmínkou není dotčeno právo společnosti Telefónica na zaplacení smluvní pokuty dle čl. 7.1. až 7.4. této smlouvy, a tomu odpovídající povinnost Stavebníka tuto pokutu zaplatit. Právo na náhradu škody zůstává zachováno.

Čl. 11

Závěrečná ustanovení

11.1 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jejího uzavření.

11.2 Statutární město Liberec prohlašuje, že smlouva byla schválena Radou města Statutárního města Liberec dne 2. 10. 2012 usnesením č. 782/2012.

11.3. Vztahy, které nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí ustanoveními zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

11.4. Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách Statutárního města Liberec (www.liberec.cz), s výjimkou osobních údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě.

11.5. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech originálech, z nichž dva obdrží společnost Telefónica a dva Stavebník.

Přílohy :

1. Situační plán
2. Cenový návrh

V Liberci dne 20.12.2012

Telefónica Czech Republic, a.s. :

Ing. Miroslav Kot

Supervizor

Telefónica Czech Republic, a.s.

Za Brumlovkou 266/2

140 22 Praha 4

DIČ: CZ 60193336

1038

V Liberci dne 4.12.2012

Stavebník :

Bc. Martina Rosenbergová

primátorka



PŘÍLOHY

1. Situace

